

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 41 (1979)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

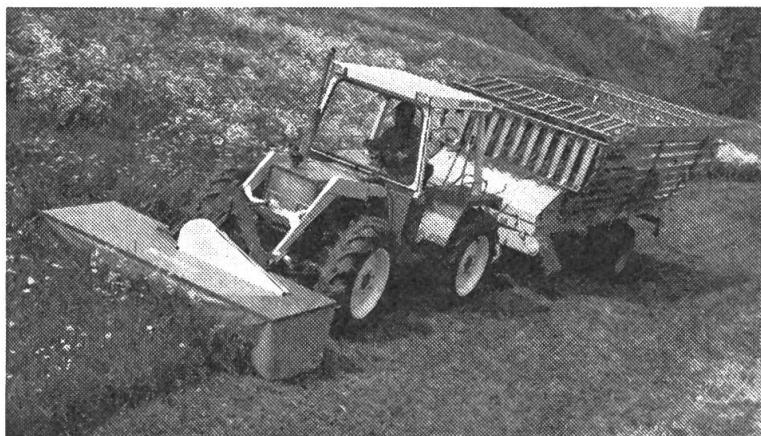
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## **Le nouveau SCHILTER 2200**

**puissant - robuste - confortable**

- 28 kw (38 cv) diesel refroidissement à eau
- charge utile 2700 kg
- 8 vitesses avant et deux arrière
- direction hydrostatique
- freins hydrauliques double circuit

## **Le tracteur universel**

**pour tout usage**

- 48 kw (65 cv) diesel refroidissement à eau
- direction assistée
- 4 roues motrices et directrices
- 3 points avant et arrière
- prise de force avant et arrière

# **SCHILTER**

**Fabrique de machines SCHILTER SA**  
**6370 Stans Tél. 041/611644**

**OLMA 79, 11-21 octobre 1979, halle 6, stand 606**

### **Illustration de la 1ère page de couverture**

#### **Nouvelles hacheuses-récolteuses à maïs MH 30, MH 40**

Les deux modèles sont des hacheuses-récolteuses à maïs portées, développées récemment avec ruban d'alimentation à boucles et tambour de hachage.

Le dispositif d'amenée spécial saisit les tiges immédiatement après l'entrée dans le bec de maïs et les coupe. Ainsi l'alimentation des tiges est garantie dans tous les cas et même lorsque le maïs est penché. A la fin d'une rangée, il est possible de «changer de voie» sans écraser de plantes, et faucher en travers des lignes n'entraîne aucune perte. Par la suite du système d'amenée forcé, il s'en suit une coupe très exacte, grâce à un écoulement absolument régulier des tiges par la machine.

Comme nouveauté: les indices de confort les plus importants aujourd'hui, comme la protection du dispositif d'amenée; le coupe-tige de rotation; le dispositif d'affûtage monté et la commande par câble Bowden pour le volet d'éjection et la cheminée (important pour cadres de sécurité et cabines); contre-coupe réglable depuis l'extérieur, utilisable plusieurs fois; la tôle de fond réglable pour éjection maximale du fourrage, etc.

Les hacheuses-récolteuses à maïs MH 30 et MH 40 s'adaptent exactement au tracteur. Pour l'exploitation à un seul homme, il existe un support trois points, laissant libre le crochet d'attelage du tracteur. Ainsi, il est aussi possible d'employer des remorques monoaxes avec des tracteurs relativement légers. Pour la chaîne de récolte parallèle, une rallonge de la conduite d'éjection est livrable. 2 modèles avec un débit de 30 et 40 t/h sont en vente.

AEBI Burgdorf



## Pneus jumelés Roues à grille JANTES

# Müller

Franz Müller  
6017 Ruswil

Ateliers mécaniques  
Tél. 041 - 73 11 58

Vente par les commerces de la branche «Machines agricoles»

Pneus jumelés et roues à grille pour tous types de tracteurs, chariots et transporteurs

**Type «auxiliaire»:**

éprouvé 1000 fois, convient pour le travail sur les pentes – Protection efficace contre la formation d'ornières profondes – Des plus avantageux, car ce n'est qu'un accessoire – La meilleure protection pour éviter que les véhicules ne se renversent

**Type «Combi»:**

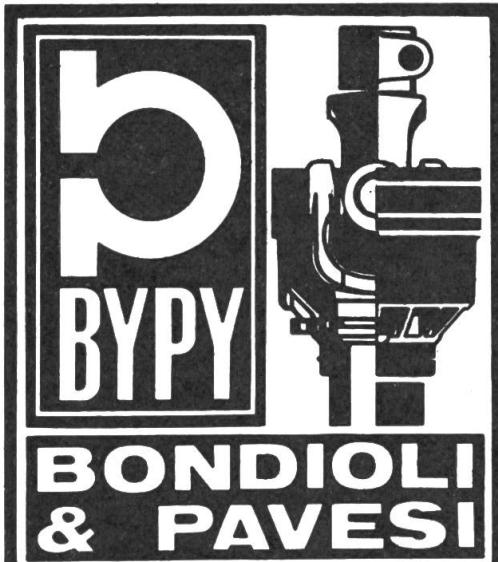
Convient pour les travaux agricoles, car interchangeables, éprouvé 100 fois

**Avantages:**

Construction aérée, pas d'adhésion de terre ou autre matériau

Spécialement conçues pour les conditions de travail en Suisse – 15 ans d'expérience de fabrication – Service de pièces de rechange

Suivez des cours au Centre romand de l'ASETA (v. p. 581)



Arbres à cardans  
Pièces de recharge et service  
par l'agence générale  
pour la Suisse



AGRO-SERVICE SA  
4528 ZUCHWIL SO 065 26 11 61



Chaines,  
pignons et galets pour  
toutes arracheuses de betteraves et  
pommes de terre...

Weimar, Amac, Grimme, Wisent, Wuhlmaus, etc...  
Transformation complète réalisée avec nos chaînes  
arracheuses ramasseuses. Elévateurs toutes marques.

**A. CATTRY**

SATISFACTION TOTALE

B.P. 15 - 59560 COMINES (France) - TEL. (20) 78.01.02

Je désire recevoir sans engagement, prix et documentation

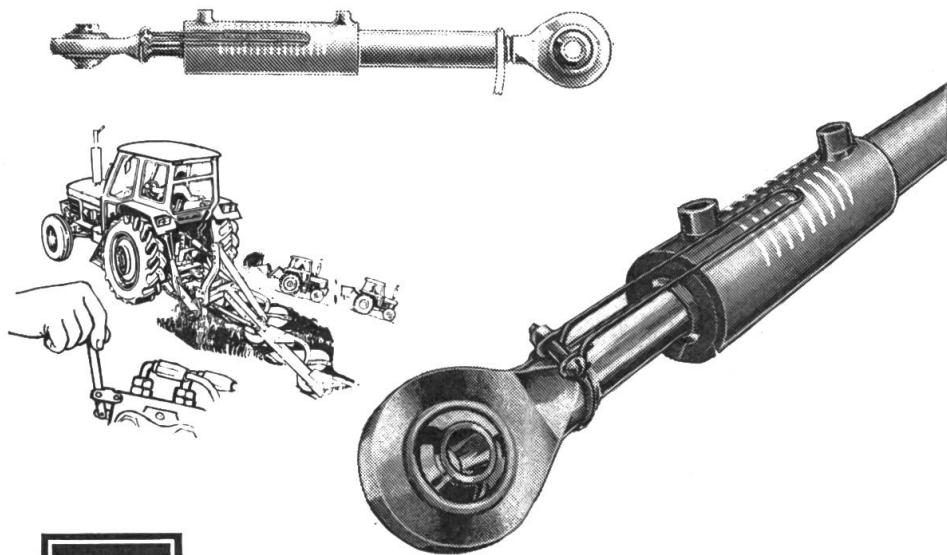
Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

J. Bessières publ.

## NOUVEAUTÉ VIS MICROMÉTRIQUE DE POUSSÉE HYDRAULIQUE SPAREX pour catégories I, II, III



Réglage hydraulique à double action par la commande hydraulique dans votre cabine et près du siège! Plus nécessaire de s'arrêter et de descendre du tracteur!

Contrôle et ajustement très faciles de l'angle d'inclinaison de la machine portée.

**La vis micrométrique de poussée nouvelle génération!**

Renseignements sans engagement chez votre fournisseur de machines agricoles.

**SAHLI**

Sahli & Co. 8934 Knonau (ZH) Tél. 01 - 767 05 11



SCHALLER - qualité exclusive au prix de fabrique très avantageux.

### Réfrigération et congélation soignées pour AGRICULTEURS.

### Armoires frigorifiques et à basse température

exécution spécialement robuste, à 1 ou 2 portes, en acier INOX ou thermo-laqué blanc, contenance 750/1500 litres, avec grande capacité de congélation pour ravitaillement autonome, réfrigération à air forcé.



#### Coupon

- Veuillez m'envoyer une documentation détaillée  
 Je désire recevoir la visite de votre conseiller de vente

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA/lieu \_\_\_\_\_

Le coupon doit être adressé à  
PAUL SCHALLER S.A., case postale, 3001 Berne

 **SCHALLER**  
FROID ET CLIMATISATION

PAUL SCHALLER SA, 3001 BERNE, TEL. 031 41 37 33



**VAUDOISE  
ASSURANCES**

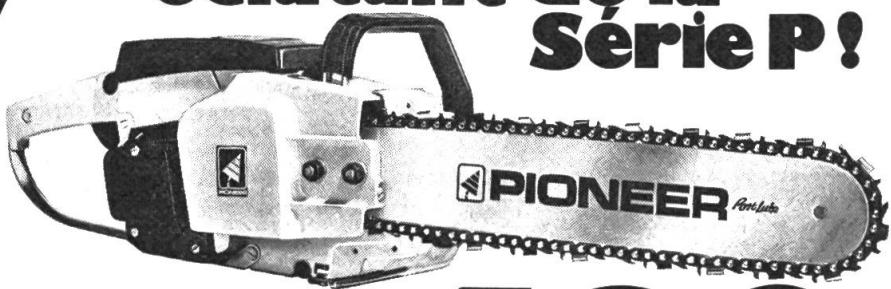
Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA

**PIONEER**

**le succès  
éclatant de la  
Série P !**



Même la plus petite  
Pioneer 1074

**51 cm<sup>3</sup> Fr. 490.-**

est un outil - pas un jouet! Pour ébrancher  
vigoureusement et couper des troncs respectables.

Les scies à chaîne canadiennes professionnelles offrent une gamme idéale à des prix exceptionnels grâce aux chiffres de vente élevés. 10 modèles. Antivibration, allumage électronique, frein automatique, exempts d'usure.

**51, 65, 82, 98 cm<sup>3</sup>**

Comparez:  
Force cm<sup>3</sup>, prix, qualité, ) Pioneer est meilleur!  
service

Représentation  
générale

**ALMACOA**

ALMACOA, 8021 Zurich  
Militärstr. 84, Tél. 01 242 67 50

Envoyez-moi

- des prospectus détaillés  
 l'adresse de la représentation  
Pioneer la plus proche

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Lieu \_\_\_\_\_

Comptoir Halle 15, Stand 1502 / OLMA Halle 10, Stand 120

► Votre voisin reçoit-il «Technique agricole»? Non?  
Alors il n'est pas membre de l'ASETA. Veuillez bien communiquer son adresse au  
Secrétariat de l'ASETA  
Case postale 210  
5200 Brougg

Merci!

# Technique Agricole Occasions



Maschinen AG  
4112 Bättwil p/Bâle  
Téléphone 061 - 75 11 11

## offre ses machines d'occasion en 3 catégories, soit:

1. Non revisées = prix extraordinaire avantageux!
2. Partiellement revisées = en parfait état de marche!
3. Entièrement revisées = vernies à neuf, 1 année de garantie, livraison franco. Presque pas de différence avec une machine neuve pour pratiquement le même service . . . mais bien meilleur marché!

Demandez-nous, sans engagement de votre part, notre liste complète d'occasions (16 pages). Vous y trouverez entre autres les machines suivantes:

- Vibroculteurs et cultivateurs rotatifs
- Cultivateurs à socs
- Ramasseuses de pierres
- Distributeurs d'engrais centrifuges, à caisse et à bande
- Epandeurs à fumier
- Semoirs monograine et à céréales
- Planteuses de p.d.t. autom.
- Sarcleuses
- Faucheuse à coupe rapide
- Râteaux-faneurs, épandeuses-faneuses
- Autochargeuses (diff. marques, modèles et grandeurs)
- Arracheuses de p.d.t. WISENT, SAMRO, HASSIA, GRIMME, en partie machines d'exposition neuves (diff. marques et grand.)
- Arracheuses de betteraves (SCHMOTZER tractées, BETAMEC autom.)
- Ensileuses à maïs HAGEDORN, MENGELE
- Moulins à mouture et à marteaux
- Trieurs MAROT
- Souffleuses déchargeuses et hacheuses
- Distributeurs universels p. silos
- Hacheuses-ensileuses (MENGELE)
- Transport. à ruban (MIEDEMA)
- Désileuses (3-points)
- Moteur VW pour transp. pneumat. (neuf)
- Treuils, pinces à foin
- pompes à purin
- Moteurs électriques (également des neufs très avantageux)
- Elévateurs hydrauliques

Renseignez-vous par téléphone ou, mieux encore, venez voir notre exposition!

## ATELIER DE RÉPARATIONS

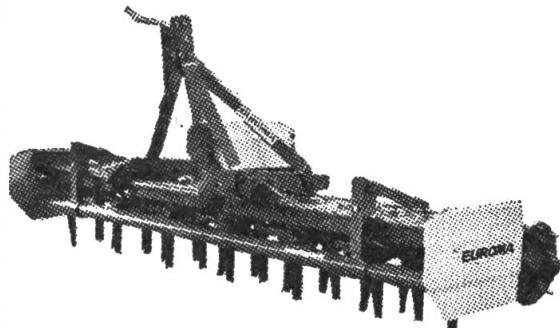
### Land-Rover

Vente et reprises. Pièces neuves et d'occasion.  
Transformations pour expéditions.

P.-A. Schneider 1196 Gland Rte de Nyon  
Tél. 022 - 64 32 66

# Herse tournante EUROMA

pas comme les autres



## Equipage en série:

- accouplement rapide
- change de vitesse
- moteur réglable à vis
- prise de force avec embrayage
- forme spéciale des dents

## Produit de qualité – prix favorables

Demandez la documentation ou en cas d'intérêt à l'achat, une démonstration.

**ALTHAUS+CO SA**



3423 ERSIGEN, Tél. 034 45 21 62/63

Nos agences: Payerne 037 / 61 15 00  
Courtételle 066 / 22 43 37

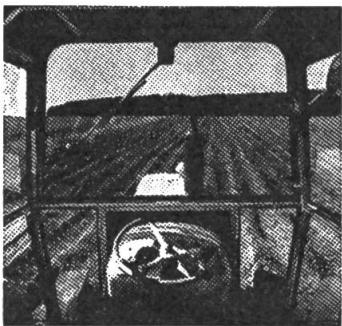
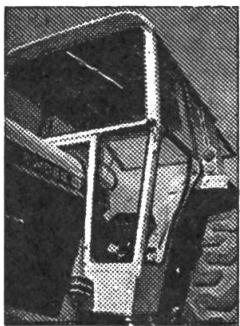
Le poste de chauffage mobile système boîte de construction: à roulettes, portable, se suspendant. Peut s'employer partout, économique, propre. Chauffage direct pour locaux ouverts et pour l'extérieur. Chauffage indirect pour locaux fermés. Puissance thermique 22 000–70 000 kcal/h. Service éprouvé. Documentation détaillée chez l'agent général de KROLL:

**Walder Waldeck S.A.**  
6318 Walchwil ZG, Tél. 042 / 77 12 04

chauffer sécher aérer  
**Générateurs**  
chauffants

**KROLL**  
au mazout et au gaz





### SPACIEUSES - PANORAMIQUES

Equipées avec pare-brise teinté

### CABINES BUISARD 2400.-

Nouveaux modèles dès Fr. 2400.-

Equipement répondant aux exigences de sécurité (OCDE) imposées en Suisse. Egale-  
ment arceaux de sécurité fixes ou rabat-  
tables et habillages pour cadres d'origine.

Atelier  
mécanique **d.comu** 1411 CHANÉAZ  
Tél. 024/33 11 24

**EXPOSITION AUX FOIRES D'YVERDON**  
(Chaque dernier mardi du mois)

# SIPRA®

durent  
plus long-  
temps



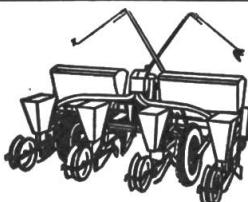
Fabriqués en Suisse. Matériaux, forme et confection sont de tout premier ordre. Il en est ainsi de tous les modèles SIPRA. Demandez vos gants de travail SIPRA à votre détaillant.  
Prospectus remis par

Mötteli + Co.  
Fabrique de gants de travail  
8048 Zurich



## MASCHINEN AG 4112 Bättwil p/Bâle

Téléphone 061 - 75 11 11



### AEROMAT II

seoir monograine  
pneumatique pour maïs,  
betteraves, haricots etc.

### FIONA

pour les grains



## Semoirs

### de qualité supérieure et aux prix étonnantes

**FIONA**, 2,50 m, 19 socs, avec herse arrière, 4 effaceurs de traces, compteur d'hectares, réglage central, traceur automatique avec poids suppl.

**Prix net comptant Fr. 3000.-**

**AEROMAT II**, 4 rangs, avec équipement complet pour maïs

**Prix net comptant Fr. 5300.-**

Cela vaut la peine de s'informer. Demandez des prospectus, des renseignements à:



## MASCHINEN AG 4112 Bättwil p/Bâle

Téléphone 061 - 75 11 11